

Leistungserklärung gemäss der Verordnung (EU) 305/2011
Déclaration de performance conformément au règlement (EU) 305/2011
Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

Nr. 017-211319

Eindeutiger Kenncode des Produkttyp Code d'identification unique du type de produit Unique identification code of the product-type	Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung DIN EN 13240 Appareil de chauffage à combustible solide sans production d'eau chaude DIN EN 13240 Roomheater burning solid fuel without a hot water system DIN EN 13240
Modell / Modèle / Typ	T-TWO STONE / T-TWO SWING
Verwendungszweck Usage du produit de construction Use of the construction product	Raumheizung im Gebäude Chauffage domestique dans les bâtiments résidentiels Space heating in residential buildings
Hersteller Fabricant Trade mark	Tiba AG Tiba SA Hauptstrasse 147, 4416 Bubendorf, Schweiz / Suisse Tel. +41 61 935 17 10 / Fax +41 61 931 11 61 www.tiba.ch / info@tiba.ch

Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäss Anhang V
Système pour l'évaluation en le contrôle de la prestation du produit conformément l'annexe V
System / Système 3
systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in
Annex V

Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung.
The notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3.
Le laboratoire notifié confirmé l'évaluation initiale par.

Prüfstelle Nom de l'organisme de contrôle Notified body	Prüfstelle für Holzfeuerungen, FHNW Klosterzelgstr.2 , CH-5210 Windisch, Schweiz
Prüflabor Nr. N° du laboratoire de contrôle / notified body no.	2113
Prüfbericht Nr. N° du rapport de test / test report no	MP-19199

Harmonisierte technische Spezifikationen Spécification technique harmonisée Harmonized technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007	
Wesentliche Merkmale Caractéristiques essentielles Essential characteristics	Leistung Capacité Capacity	
Brandsicherheit / la sécurité incendie / fire safety	Erfüllt / satisfait / pass	
Brandverhalten / réaction au feu / reaction to fire	A1	
Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien Distance de sécurité aux matériaux combustibles Safety distance to combustible material NPD → örtliche Vorschriften beachten / observer les réglementations locales / see local regulations	Seite / Côté /side Hinten / Arrière/ behind Vorne / à l'avant / front Oben / Haut / ceiling Boden / Sol / floor	200 mm 150 mm 800 mm >750 mm NPD
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff Risque d'incendie d'abandonner les combustibles Risk of burning fuel falling out	Erfüllt / satisfait / pass	
Emissionen aus Verbrennungsprodukten bezogen auf 13% O ₂ Emission de combustion de CO 13% O ₂ Emission of combustion products CO 13% O ₂	CO	0.067 % 673 mg/m ³
Oberflächentemperatur Température de la surface / surface temperature	Erfüllt / satisfait / pass	
Elektrische Sicherheit Sécurité électrique electrical safety	Nicht zutreffend Non applicable Not applicable	
Reinigbarkeit / nettoyabilité / cleanability	Erfüllt / satisfait/ pass	
Max. Betriebsdruck Pression de service max. Max. operation pressure.	Nicht zutreffend Non applicable Not applicable	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung La température des fumées à la puissance nominale Flue gas outlet temperature at nominal heat output	T-TWO	T [262 °C]
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) Résistance mécanique (pour effectuer une cheminée / conduit d'évacuation) Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD	
Freisetzung von gefährlichen Stoffen Réjet des substances dangereux Discharge of dangerous substances	NPD	
Wärmeleistung / puissance calorifique /thermal output		
Nennwärmeleistung Puissance thermique nominale / Firing heat output	6.5 kW	
Raumwärmeleistung Puissance thermique ambiante/ Room heating output	6.5 kW	
Wasserwärmeleistung Puissance de chauffage de l'eau / Water heating output	Nicht zutreffend Non applicable Not applicable	
Wirkungsgrad / efficacité /efficiency	T-TWO η [78.0 %],	

Die Leistung des Produktes entspricht der erklärten Leistungsdaten.
Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.

La performance du produit identifié ci-dessous est conforme aux performances déclarées. La présente déclaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant selon.

The performance of the product identified above the conformity with the declared performances. The declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Unterzeichnet im Namen des Herstellers
Signé au nom du fabricant
signed on behalf of the manufacturer

Bubendorf, 05.09.2019

Unterschrift *Signature*



Lukas Bühler
Geschäftsführer *Directeur*